Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

17. Dezember 2001 Nr. 7ud-2318-01

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Geburtsiahr und -ort:

Staatsangehörigkeit: Volkszugehörigkeit:

vor Inhaftierung wohnhaft:

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftie-

rung/beschäftigt als:

wann inhaftiert:

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

der Verurteilung zugrundeliegende Pa-

ragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):

Datum der Haftentlassung:

Klingberg, Horst 1925. Ladendorf

deutsch deutsch

Wiesenberg (Wiesenburg)

Angestellter 05.09.1950

am 04.10.1950 durch das Militärtribunal der

Garnison Schwerin

gem. Art. 58-6 Abs. 1und 58-11 StGB der

RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager mit Einziehung der bei der Verhaftung beschlagnahmten Wertsa-

chen

keine Angaben vorhanden

Gemäß Art. 3 Punkt "a" und Art. 8 Abs. 2 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Horst Klingberg rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Verwaltung für Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen der Militärhauptstaatsanwaltschaft

[Siegel, Unterschrift]

S.W. Urasowski

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

Справка (о реабилитации)

«<u>17</u>» декабря ₂₀₀1 г. 7уд-2318-01

103160, Москва, К-160

Гражданин: Клингберг Хорст.

Год и место рождения: 1925г., д. Лялендорф.

Гражданин какого государства: Германии.

Национальность: немец.

Место жительства до ареста: г. Визенберг.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: служащий.

Дата ареста: 5 сентября 1950 г.

Когда и каким органом осужден: 4 октября 1950 г. военным трибуналом гарнизона г. Шверин.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст. ст. 58-6 ч. 1 и 58-11 УК РСФСР, 25 лет лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией ценностей, изъятых при аресте.

Дата освобождения: нет сведений.

На основании п. "а" ст. 3 и ч. 2 ст. 8 Закона РФ от 18.10.1991г. "О реабилитации жертв политических репрессий" гражданин Клингберг Хорст реабилитирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела Управления реабилитации

жертв политических репрессий Главной военной прокуратуры

окуратуры

С.В. Уразовский